APEEE
Schola Europæa – Bruxelles 1

Uccle/Berkendael

Brussels, 18 August 2023

New APEEE Statutes – Short explanation

A new Code for companies and associations (adopted on 23 March 2019) entered into force in Belgium on 1 May 2020. The necessary adaptations of the relevant statutes have to be made by the end of 2023. In order to comply with the Code, the APEEE has started a process of revision of its outdated Statutes shortly after the entry into force of the Code in 2020. In this process, the APEEE was assisted by the lawyers of Ernst&Young Law firm, who prepared the first version of the draft new Statutes ensuring that the structure of the new Statutes would be in line with the new Belgian legislation. This first draft was circulated to parents in December 2022. A number of discussions were held in the APEEE Administrative Board before endorsement of a modified draft in May 2023. Only minor technical or language improvements were made afterwards, as suggested by Ernst&Young who also provided the French translation for the formal adoption.

The new draft APEEE Statutes contain a series of important changes in comparison to the current Statutes most of which are of technical nature to ensure that our association respects the new Belgian Code. For example we needed to introduce the possibility of excluding a Member, which is not foreseen in the current statutes, or specific rules clarifying the responsibilities of Board Members and their liability as well as provisions of external representation on behalf of the association.

The new draft Statutes also contain detailed rules concerning the functioning of the (Administrative) Board and the (Executive) Bureau, which are currently set in separate internal rules of procedure, which are themselves so outdated that they have not been used in practice for the last years The new draft Statutes will also provide more detailed specification of some fundamental and procedural elements, such as:

- the non-exhaustive list of APEEE's activities
- the election of parents' Representatives
- the role of Class and SWALS Representatives
- the powers of the General Assembly and of the Administrative Board
- the powers of the Executive Bureau and its members
- the establishment of various working structures (such as working groups)
- specific procedures for electronic voting and written procedures

Finally, and most importantly, the new draft Statutes will also advance the full integration of the Berkendael site to EEB I:

- the formal name of the APEEE has been modified (so that it does not only mention Uccle, as it does currently, but "EEB I")
- an additional point was added to the purposes-list of the APEEE: *"To promote integration of the different sites of the School, including by reinforcing links across all linguistic sections and levels"*

APEEE Bruxelles 1, Uccle – Avenue du Vert Chasseur 46 – 1180 Bruxelles – Tel: +32 (0)2 373 86 63 – info@uccleparents.org – www.uccleparents.org

- a fundamental change in the composition of the Board. The Board is currently composed by 26 Members (1 representative per language section and per cycle from Uccle, 1 SWALS, 5 Berkendael representatives and 4 Members elected directly by the General Assembly). The new Administrative Board will be composed by 1 language section representative elected by each language section in each site and cycle (Uccle has both Primary and Secondary), 1 SWALS representative and 4 Members elected by the General Assembly. This means that all sections in Berkendael will be represented in the administrative Board. Currently, Berkendael has only 5 representatives to the Administrative Board elected by the Berkendael Working Group, which is composed by representatives of each language section present at the Berkendael site. This proposal of composition of the Board also takes into account the recent reform of the language structure of the European Schools, where concerning EEB I, we will see a consolidation of some language sections in one site (EN and IT in Berkendael, while DE in Uccle), so that the APEEE Board will slowly reduce its number of Members after a period of transition where language sections will elect Board Members for Primary in both sites (Uccle and Berkendael)

Other changes agreed during the work on the new draft Statutes:

- deletion of the minimum number of SWALS students for their parents to elect a separate representative in APEEE Board (currently is 50 students)
- introduction of specific provisions concerning data protection to be in line with the GDPR

APEEE Bruxelles 1, Uccle – Avenue du Vert Chasseur 46 – 1180 Bruxelles – Tel: +32 (0)2 373 86 63 – info@uccleparents.org – www.uccleparents.org

Bruxelles, 18 août 2023

Nouveaux statuts de l'APEEE – Brève explication

Un nouveau Code des sociétés et des associations (adopté le 23 mars 2019) est entré en vigueur en Belgique le 1er mai 2020. Les adaptations nécessaires des statuts doivent être effectuées pour la fin de l'année 2023. Afin de se conformer au Code, l'APEEE a entamé un processus de révision de ses statuts obsolètes peu après l'entrée en vigueur en 2020. Dans ce processus, l'APEEE a été assistée par les avocats du cabinet Ernst&Young, qui ont préparé la première version du projet de nouveaux statuts en veillant à ce que la structure des nouveaux statuts soit conforme à la nouvelle législation belge. Ce premier projet a été distribué aux parents en décembre 2022. Un certain nombre de discussions ont eu lieu au sein du Conseil d'Administration de l'APEEE avant l'approbation d'un projet modifié en mai 2023. Seules des améliorations techniques ou linguistiques mineures ont été apportées par la suite, comme suggéré par Ernst&Young qui a également fourni la traduction française pour l'adoption formelle.

Le nouveau projet de statuts de l'APEEE contient une série de changements importants par rapport aux statuts actuels, dont la plupart sont de nature technique afin de garantir que notre association respecte le nouveau Code belge. Par exemple, nous devions introduire la possibilité d'exclure un membre, ce qui n'est pas prévu dans les statuts actuels, ou des règles spécifiques clarifiant les responsabilités des membres du Conseil d'Administration et leur responsabilité, ainsi que des dispositions relatives à la représentation externe au nom de l'association.

Le nouveau projet de statuts contient également des règles détaillées concernant le fonctionnement du Conseil d'Administration et du Bureau (exécutif), qui sont actuellement définies dans des règlements intérieurs distincts, eux-mêmes tellement dépassés qu'ils n'ont pas été utilisés dans la pratique au cours des dernières années Le nouveau projet de statuts fournira également une spécification plus détaillée de certains éléments fondamentaux et procéduraux, tels que:

- la liste non exhaustive des activités de l'APEEE
- l'élection des Représentants des parents d'élèves
- le rôle des Représentants de Classe et des SWALS
- les pouvoirs de l'Assemblée Générale et du Conseil d'Administration
- les pouvoirs du Bureau exécutif et de ses membres
- la mise en place de diverses structures de travail (telles que des groupes de travail)
- procédures spécifiques pour le vote électronique et procédures écrites

Enfin, et c'est le point le plus important, les nouveaux statuts permettront également de faire progresser l'intégration complète du site de Berkendael à l'EEB I:

- le nom officiel de l'APEEE a été modifié (de sorte qu'il ne mentionne pas seulement Uccle, comme c'est le cas actuellement, mais "EEB I")
- un point supplémentaire a été ajouté à la liste des objectifs de l'APEEE: *"Promouvoir l'intégration des différents sites de l'école, notamment en renforçant les liens entre toutes les sections et tous les niveaux linguistiques"*

APEEE Bruxelles 1, Uccle – Avenue du Vert Chasseur 46 – 1180 Bruxelles – Tel: +32 (0)2 373 86 63 – info@uccleparents.org – www.uccleparents.org

- un changement fondamental dans la composition du Conseil d'Administration. Le Conseil d'Administration est actuellement composé de 26 membres (1 représentant par section linguistique et par cycle d'Uccle, 1 représentant de SWALS, 5 représentants de Berkendael et 4 membres élus directement par l'Assemblée Générale). Le nouveau Conseil d'Administration sera composé d'un représentant par section linguistique élu par chaque section linguistique dans chaque site et chaque cycle (Uccle a à la fois le Primaire et le Secondaire), d'un représentant de SWALS et de 4 membres élus par l'Assemblée Générale. Cela signifie que toutes les sections de Berkendael seront représentées au Conseil d'administration. Actuellement, Berkendael n'a que 5 représentants au Conseil d'Administration élus par le Groupe de travail de Berkendael, qui est composé de représentants de chaque section linguistique présente sur le site de Berkendael. Cette proposition de composition du Conseil d'Administration tient également compte de la récente réforme de la structure linguistique des Ecoles européennes, où, en ce qui concerne l'EEB I, nous assisterons à une consolidation de certaines sections linguistiques sur un seul site (EN et IT à Berkendael, tandis que DE à Uccle), de sorte que le Conseil d'Administration de l'APEEE réduira lentement son nombre de membres après une période de transition au cours de laquelle les sections linguistiques éliront les membres du Conseil d'Administration pour le Primaire sur les deux sites (Uccle et Berkendael)

Autres modifications convenues au cours des travaux sur le nouveau projet de statuts:

- suppression du nombre minimum d'élèves SWALS pour que leurs parents puissent élire un représentant distinct au Conseil d'Administration de l'APEEE (actuellement 50 élèves)
- l'introduction de dispositions spécifiques concernant la protection des données afin de s'aligner sur le GDPR

APEEE Bruxelles 1, Uccle – Avenue du Vert Chasseur 46 – 1180 Bruxelles – Tel: +32 (0)2 373 86 63 – info@uccleparents.org – www.uccleparents.org